

四川試點工廠受權擴大自主權
企業按市場調節生產
經營由死變活大發展

成都等重慶地企業從實踐中得到鮮明對比

中國京劇院恢復原建制
下轄四劇團共六百多人

價值僅值一百萬元。新紙，估計可彌補到幾千萬元去強工能。

四川一些擴大目標的企業，通通遇些損失，由國家供一些原料材料，令重慶中南膠廠，今因家產造的產值計四萬餘元，百分之六十，這低了百分之十，工廠減派到國產製品加工能。

物價，估計可彌補到幾千萬元去強工能。

四川一些擴大目標的企業，通通遇些損失，由國家供一些原料材料，令重慶中南膠廠，今因家產造的產值計四萬餘元，百分之六十，這低了百分之十，工廠減派到國產製品加工能。

加上增訂的集合，國營計劃增長百分之

百分之二，私營計劃增長百分之

百分之三，私營計劃增長百分之

百分之四，私營計劃增長百分之

百分之五，私營計劃增長百分之

百分之六，私營計劃增長百分之

百分之七，私營計劃增長百分之

百分之八，私營計劃增長百分之

百分之九，私營計劃增長百分之

百分之十，私營計劃增長百分之

百分之十一，私營計劃增長百分之

百分之十二，私營計劃增長百分之

百分之十三，私營計劃增長百分之

百分之十四，私營計劃增長百分之

百分之十五，私營計劃增長百分之

百分之十六，私營計劃增長百分之

百分之十七，私營計劃增長百分之

百分之十八，私營計劃增長百分之

百分之十九，私營計劃增長百分之

百分之二十，私營計劃增長百分之

百分之二十一，私營計劃增長百分之

百分之二十二，私營計劃增長百分之

百分之二十三，私營計劃增長百分之

百分之二十四，私營計劃增長百分之

百分之二十五，私營計劃增長百分之

百分之二十六，私營計劃增長百分之

百分之二十七，私營計劃增長百分之

百分之二十八，私營計劃增長百分之

百分之二十九，私營計劃增長百分之

百分之三十，私營計劃增長百分之

百分之三十一，私營計劃增長百分之

百分之三十二，私營計劃增長百分之

百分之三十三，私營計劃增長百分之

百分之三十四，私營計劃增長百分之

百分之三十五，私營計劃增長百分之

百分之三十六，私營計劃增長百分之

百分之三十七，私營計劃增長百分之

百分之三十八，私營計劃增長百分之

百分之三十九，私營計劃增長百分之

百分之四十，私營計劃增長百分之

百分之四十一，私營計劃增長百分之

百分之四十二，私營計劃增長百分之

百分之四十三，私營計劃增長百分之

百分之四十四，私營計劃增長百分之

百分之四十五，私營計劃增長百分之

百分之四十六，私營計劃增長百分之

百分之四十七，私營計劃增長百分之

百分之四十八，私營計劃增長百分之

百分之四十九，私營計劃增長百分之

百分之五十，私營計劃增長百分之

百分之五十一，私營計劃增長百分之

百分之五十二，私營計劃增長百分之

百分之五十三，私營計劃增長百分之

百分之五十四，私營計劃增長百分之

百分之五十五，私營計劃增長百分之

百分之五十六，私營計劃增長百分之

百分之五十七，私營計劃增長百分之

百分之五十八，私營計劃增長百分之

百分之五十九，私營計劃增長百分之

百分之六十，私營計劃增長百分之

百分之六十一，私營計劃增長百分之

百分之六十二，私營計劃增長百分之

百分之六十三，私營計劃增長百分之

百分之六十四，私營計劃增長百分之

百分之六十五，私營計劃增長百分之

百分之六十六，私營計劃增長百分之

百分之六十七，私營計劃增長百分之

百分之六十八，私營計劃增長百分之

百分之六十九，私營計劃增長百分之

百分之七十，私營計劃增長百分之

百分之七十一，私營計劃增長百分之

百分之七十二，私營計劃增長百分之

百分之七十三，私營計劃增長百分之

百分之七十四，私營計劃增長百分之

百分之七十五，私營計劃增長百分之

百分之七十六，私營計劃增長百分之

百分之七十七，私營計劃增長百分之

百分之七十八，私營計劃增長百分之

百分之七十九，私營計劃增長百分之

百分之八十，私營計劃增長百分之

百分之八十一，私營計劃增長百分之

百分之八十二，私營計劃增長百分之

百分之八十三，私營計劃增長百分之

百分之八十四，私營計劃增長百分之

百分之八十五，私營計劃增長百分之

百分之八十六，私營計劃增長百分之

百分之八十七，私營計劃增長百分之

百分之八十八，私營計劃增長百分之

百分之八十九，私營計劃增長百分之

百分之九十，私營計劃增長百分之

百分之九十一，私營計劃增長百分之

百分之九十二，私營計劃增長百分之

百分之九十三，私營計劃增長百分之

百分之九十四，私營

京郊發生兩起食物中毒

加工豬肉違反衛生要求

她的丈夫、二歲的兒子、劉長瑜、王詩慧等。

花敏、高玉

光，主要演員是于

派有八個之多

丈夫、秋秋和嘉

李佐之的女李

海軍學校教

提高教學質量有

她千方百計現教學質量，

參差不齊的夜晚班，受到學

提，不能前推較校以嘉誠。

原國人民黨副師長

海軍某水面艦校校長的英語教

不足十米遠的地方就是廁所，臭味很大，蒼蠅很多，周圍環境衛生極差。操作人員吃了這些熟肉，先後出現了噁心、嘔吐、

[illegible]

積的第二位「0」這樣算：8乘以5得

進6，滿12進1，滿5進4，滿8進7，滿8進7，

9（「9」是本數1），後位38超8（「1」是後進1），8加1等於9，

肉煮好
午六點
厚夾
小碗後
加熱吃

1 0 3 8 6 7 1 乘以 3，得積 1 0 1 6 0

積的第二位「1」是這樣算得的，- 0 乘以前得 0（0 1 是「本個」），被乘數 0 乘得 0，3 乘 8 得 3，故進 1（1 1 是後進 1，本個 3 0 1 加「後進 1」1 1 仍放到 3 上），所以積為 3 0 1 1 1

當天晚上，我們仍在這個聲音中睡覺。

變的進位規律進
數首位前補「0」
「本個」加「後
一個」的方法後
1) , 後位「5」超「0」故進「2」(後進「1」),
4 加「2」等於「6」, 所以是「651」。
積的第五位「0」這樣算「6」乘以「3」得
18 (「18」後面的「8」是「本個」, 有
關人分重視

[illegible]

例： 101，流變成： 10101，後位一超位進3（後進一），8加3等於11（取個位1），所以是1011。截斷末位1，這樣數是1乘以3得3，個位是1，後位不進，所以是1111。不同的乘取用不同的進位規律進行計算，運算方法同上例與數為6的方法同樣。運算速度隨運算技巧的不斷熟練而逐步加快。

東京鄰近各縣
參加防七級地
一九五四年十月
間時休息之用。

沒有引起這
伊利沙伯女
位。
非臘親王在
一九六五
演習歷時六個多小時。

母毒者
食物中毒的
病態迅速往
重症、發熱等
症狀。其中
伊爾爾更甚。任
妻子女拉耶基及
一九六六年與
九萬九千多人死
當局報告，十四架直升機、十
位離這座城市的君主。

一九五五年，在
伊爾爾更甚。任
妻子女拉耶基及
一九六六年與
九萬九千多人死
當局報告，十四架直升機、十
位離這座城市的君主。

【合衆國際社東京一日電】超
縣，假設該區發生七點九級地震，
在東京，約三十三萬六千人聚
集，準備可能的地震。小學生也獲得
九月一日罷課東京的強力地震時，
九萬九千多人死亡。

同
奇真珍
耳銀
澳門旅遊
藥公司

八月七日，又買進了七頭、下水。

和夜裏，他次那個圈子內進行加後的熟肉，聞不通風的

下通風的

南齊

9078

南華
 珠江
 日
 點十開加
 致歉
 版納
 西雙
 雲南
 大
 聽
 石
 林
 可
 龍
 門
 仙
 工
 大
 草
 經
 過
 把
 聽
 大
 把
 聽
 石
 林
 可
 龍
 門
 仙
 工
 大
 草
 經
 過
 把
 聽
 大
 把
 聽

其四十五名額
 其中十人願
 往院治療。
 山餐館在八
 路發生事，南
 向的食物中
 治人民的健
 損失，影

新光
 南洋
 連

華南
 謹向
 向隅
 公可
 野大
 睇睇
 當此
 哀悼

長城
 電影
 公司
 大野
 睇睇
 如耳
 仔仔
 可

映加城
 片短色彩
 路之耳

觀，詳情見
 戲院大堂。

新嘉坡
 詩歌樂昆
 劇

[illegible]

<p>「床」拍賣</p> <p>銀餐具將出讓 當經許多國家領袖及其前後兩位妻子、埃日港夫。 蘭蘭為兩米，床頭板足實櫃一彼得堡酒店。開價是一千五百馬克（會同時賣出）。</p> 	<h3>中國送給日本的雌性熊貓</h3> <h3>蘭蘭突患急性腎炎</h3> <p>口角流血全身顫抖身像六甲病情堪慮</p> <p>【法新社東京一日電】此間今天宣佈，東亞上野動物園內的十歲大熊貓——蘭蘭，患了致命性症候。</p> <p>獸醫們說：他們在「蘭蘭」病發後二十多小時，利用腹膜透析療法，替「蘭蘭」通暢血液中的廢料，出現輕重，口角流血，不眠咳嗽。今天五時，「蘭蘭」曾與它的配對伴侶「康康」交配，相信現已懷孕。</p> <p>另據東京消息：能壽蘭蘭三十一日中午時份，突然大聲叫喊，管理人員趕往觀看，發現她躺在籠中室地臥下，口中出血流出一坨血塊，似乎是跌到時候咬破了舌頭。</p> <p>蘭蘭出現這種現象，有兩種可能：一是患有，二是生病。但也可能又病又孕。</p>	<p>尋訪</p> <p>尋人啓事</p> <p>傅碧玉女士吾是妳先父傅桂甫之子叫傅家祥現在中國浙江江蘇象山縣丹城第一印刷廠工作見報請你寄信給我告訴我的通信地址立即覆</p> <hr/> <p>鳴謝</p> <p>先生李伯顯，不幸逝世，蒙香港華人文員協會發起吊唁金港幣一千五百元正謹此鳴謝！ 李華春啓</p>	<p>營業</p> <p>國產衣</p> <p>天增歲月 人增長壽 李仁賢親 回鄉探親 攜帶萬老 臘腸長衣 最受歡迎 賞廉價平 全套起 西裝 \$25.00 （任君自便） 上海福祿壽</p>	<p>日本年中自殺數大增</p> <p>【美聯社東京一日電】日本東都大學一名社會學家調查，四十多歲的日本人是不合的代」。因為他們感受到在三十年代世界動盪成長而遭挫力，因此他們自毀的人數在增加。</p> <p>年加芝德年三九九一在舞廳跳舞羽扇編舞界人士於去年七月終，去世最後月一十三三月八，特南·荷沙入（杜松舍）年六十六於攝吉圖，年三九一九於攝他是法國。</p>	<p>人舞編舞扇羽</p>
---	--	--	--	---	----------------------



新。手據理參督港的迎歡台月在與(左)新代委統總副國美：圖右(二右)明史計事領總港國美及(一右)區王長社一第社分港香也等會行舉使大的團中駐及家開約協亞南東駐國美與(中)兩代客：圖左。攝



新。手據理參督港的迎歡台月在與(左)新代委統總副國美：圖右(二右)明史計事領總港國美及(一右)區王長社一第社分港香也等會行舉使大的團中駐及家開約協亞南東駐國美與(中)兩代客：圖左。攝

因出入不便拆除街口鐵閘

西樓角業主警員昨晚衝突

兩警員及十多名男女業主在混亂中受傷

警方出動百餘人 今晨雙方仍緊張對峙

【本報訊】昨晚九時許，西樓角一間名為「西樓角」的物業，因業主與警方在出入問題上發生衝突，導致雙方在混亂中受傷。據悉，該物業位於西樓角，業主與警方在出入問題上發生衝突，導致雙方在混亂中受傷。警方出動了百餘人，雙方在現場緊張對峙。目前，雙方仍在就出入問題進行協商，預計在未來幾天內會有進一步的發展。

警探搜黃竹坑一木屋

起回一警槍三發子彈

為七七年一名探員所遺失佩槍

【本報訊】警方昨晚在黃竹坑一處木屋內，搜獲一柄警槍及三發子彈。據悉，這柄警槍是七七年一名探員所遺失的佩槍。警方在接到報案後，立即展開調查，並在該處木屋內發現了這柄警槍及三發子彈。目前，警方正對該案進行進一步調查，以確定槍支的來源及去向。

赤柱海面 魚鯊有疑

果結無獲搜昨方警

防提心小士人浴海促

【本報訊】警方昨晚在赤柱海面進行搜索，但未能發現任何可疑物品。據悉，警方在接到報案後，立即展開調查，並在赤柱海面進行了搜索。然而，在搜索過程中，警方並未發現任何可疑物品。目前，警方正提醒市民在海邊游泳時要格外小心，並加強對海面的巡邏。

兩受傷代表被拘

明天提堂 罪名為「毆警」

【本報訊】兩名在昨晚衝突中受傷的代表，已被警方拘捕。據悉，這兩名代表在昨晚的衝突中受傷，並被警方帶回警署。目前，他們已被控以「毆警」罪名，並將於明天在法院提堂。警方表示，他們將對這兩名代表進行進一步調查，以確定其在衝突中的具體行為。

蒙代爾昨由廣州抵港

今天參觀難民營 下午招待記者

麥理浩王匡及舒史明等昨到火車站歡迎

【本報訊】美國副總統蒙代爾於昨晚由廣州抵達香港。據悉，蒙代爾在抵港後，將參觀難民營，並將於下午招待媒體。此外，香港行政局主席麥理浩、立法局主席王匡及舒史明等也於昨晚到火車站歡迎蒙代爾。蒙代爾的此次訪問，旨在加強美國與香港之間的聯繫，並關注香港的局勢。

抵港不久 任教中大

外籍講師昨墜樓死

事前曾在校園內參加迎新宴

【本報訊】一名外籍講師在抵港後不久，於昨日不幸墜樓身亡。據悉，該名講師在抵港後，曾參加了中大的迎新宴。目前，警方正對該案進行調查，以確定其死因。校方表示，他們將對該名講師的去世表示哀悼，並將配合警方的調查工作。

宜冷靜談判解決問題

西樓角事件 警方呼籲雙方冷靜

【本報訊】警方呼籲西樓角事件的雙方保持冷靜，通過談判解決問題。據悉，警方在昨晚的衝突中，一直呼籲雙方保持冷靜，並通過談判解決問題。然而，雙方在現場的對峙情況並未得到緩解。目前，警方正加強對現場的巡邏，並呼籲雙方保持冷靜，以確保事態不會進一步擴大。

中學會考費用

今年略有提高

【本報訊】中學會考的費用，今年略有提高。據悉，教育局已通知各中學，今年的會考費用將比往年略有增加。這主要是由於考試材料的增加及行政費用的上升。教育局表示，他們將盡力確保考試的公平性及質量，並希望各中學能理解並配合這項調整。

抵港不久 任教中大

外籍講師昨墜樓死

事前曾在校園內參加迎新宴

【本報訊】一名外籍講師在抵港後不久，於昨日不幸墜樓身亡。據悉，該名講師在抵港後，曾參加了中大的迎新宴。目前，警方正對該案進行調查，以確定其死因。校方表示，他們將對該名講師的去世表示哀悼，並將配合警方的調查工作。

銀行利率不變

港滙豐利率仍為九點五

【本報訊】香港銀行利率維持不變。據悉，滙豐銀行的利率仍為九點五。這主要是由於目前的經濟環境及銀行的經營策略。銀行表示，他們將繼續關注市場動態，並在適當的時候調整利率。

配藥有關情況

藥劑師公會發表聲明

【本報訊】藥劑師公會發表聲明，有關配藥的情況。據悉，公會表示，他們將繼續關注配藥的情況，並確保藥劑師的專業水平。公會呼籲社會各界對配藥工作給予更多的理解和支持，並加強對藥劑師的培訓和考核。

港穗直通車票

中旅社有發售

【本報訊】中旅社有發售港穗直通車票。據悉，中旅社已開始發售從香港到穗州的直通車票，方便兩地之間的交通。車票的價格合理，且發售數量充足。中旅社表示，他們將繼續為廣大旅客提供優質的服務。

十餘大漢見人就斬

九人受傷 疑為黑社會爭地盤

【本報訊】十餘名大漢在街頭見人就斬，九人受傷。據悉，這起事件疑為黑社會爭地盤所致。警方在接到報案後，立即展開調查，並在現場發現了多處傷者。目前，警方正對該案進行調查，以確定其具體原因及責任人。

公共援助起昨

昨起開始領取

【本報訊】公共援助計劃自昨日開始領取。據悉，符合條件的申請人可前往指定地點領取援助金。政府表示，這項計劃旨在幫助有需要的人士，並減輕他們的經濟負擔。申請人需符合一定的條件，並提供相關的證明文件。

國產日曆芯

1980年各種開度 品質優良

【本報訊】國產日曆芯，品質優良。據悉，該日曆芯採用了優質材料，並經過精細加工。其設計精美，且耐用。目前，該日曆芯已在各大商店發售，深受廣大消費者的歡迎。

港穗直通車票

中旅社有發售

【本報訊】中旅社有發售港穗直通車票。據悉，中旅社已開始發售從香港到穗州的直通車票，方便兩地之間的交通。車票的價格合理，且發售數量充足。中旅社表示，他們將繼續為廣大旅客提供優質的服務。

北京—廣州—馬尼拉		北京—上海—長崎	
1979年9月4日開始飛行		1979年9月13日開始飛行	
每星期二、五往返各一班		每星期四往返各一班	
機型：波音707		機型：波音707	
班期時刻表		班期時刻表	
(當地時間)		(當地時間)	
CA 919	CA 971	CA 173	CA 174
④	② ⑤	② ⑤	② ⑤
08.20	08.20	21.35	19.50
	12.25	18.55	17.40
	14.25		15.35
10.05			18.00
11.45			17.00
14.40			15.55

國產日曆芯

1980年各種開度 品質優良

定價公道·歡迎訂購

經銷處：景泰隆行 5-488111 新暉公司 5-746311

合誠號 3-928938 寶元號 3-935193

22

星期一 MON

九月 SEP 1980

十四日

港穗直通車票

中旅社有發售

警探搜黃竹坑一木屋

起回一警槍三發子彈

為七七年一名探員所遺失佩槍 四十警探搜查六小時帶走三人

【本報訊】警方昨日在黃竹坑一間木屋內，起回一名探員於七七年遺失的佩槍三發子彈。警方昨日在該處展開搜查，共帶走三名男子。

警方昨日在黃竹坑一間木屋內，起回一名探員於七七年遺失的佩槍三發子彈。警方昨日在該處展開搜查，共帶走三名男子。

中國鞋類展出首天

七千中外人士參觀

各款鞋質好款式新超過以前水平 男裝皮鞋四個半小時銷八千雙

【本報訊】中國鞋類展覽會昨日在九龍會議中心舉行，吸引了七千多名中外人士參觀。展覽會展示了各種新穎、高質量的鞋類，其中男裝皮鞋在四個半小時內銷出八千雙。

展覽會展示了各種新穎、高質量的鞋類，其中男裝皮鞋在四個半小時內銷出八千雙。

美國開設期金市場

助長投機打擊美元

認爲這是經濟及政治上的失著

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將開設期金市場，以助長投機並打擊美元。此舉被認爲是經濟及政治上的失著。

美國政府昨日宣佈，將開設期金市場，以助長投機並打擊美元。此舉被認爲是經濟及政治上的失著。

巴士驗車與維修

九巴的三週驗車制度

本報記者 李日勤

【本報訊】九巴公司昨日宣佈，將實施三週驗車制度，以確保巴士的安全運行。此舉旨在提高巴士的維修質量，減少故障發生。

九巴公司昨日宣佈，將實施三週驗車制度，以確保巴士的安全運行。此舉旨在提高巴士的維修質量，減少故障發生。

中學會考費用

今年略有提高

估計參加三項考試者十餘萬人

【本報訊】香港中學會考委員會昨日公佈，今年中學會考的費用將略有提高。估計參加三項考試的考生將達十餘萬人。

香港中學會考委員會昨日公佈，今年中學會考的費用將略有提高。估計參加三項考試的考生將達十餘萬人。

泰華詩學社探親團

本月八日經港赴京

由丁家駿黃德盛等率領

【本報訊】泰華詩學社探親團將於本月八日由香港出發，前往北京探親。該團由丁家駿、黃德盛等人率領。

泰華詩學社探親團將於本月八日由香港出發，前往北京探親。該團由丁家駿、黃德盛等人率領。

中電地下電纜

首段昨日完工

中電地下電纜工程

【本報訊】中電地下電纜工程的首段昨日完工。該工程旨在改善香港的電力供應系統，提高電力的穩定性和安全性。

中電地下電纜工程的首段昨日完工。該工程旨在改善香港的電力供應系統，提高電力的穩定性和安全性。

胡法光及黃保欣

新任立法局議員

胡法光及黃保欣

【本報訊】胡法光及黃保欣昨日當選為立法局議員。他們將代表選民參與立法局的各項工作。

胡法光及黃保欣昨日當選為立法局議員。他們將代表選民參與立法局的各項工作。

李潤桓畫展揭幕

昨日由鄭德坤教授剪綵

李潤桓畫展揭幕

【本報訊】李潤桓畫展昨日揭幕，由鄭德坤教授剪綵。展覽展示了李潤桓先生的多幅優秀畫作，吸引了眾多藝術愛好者參觀。

李潤桓畫展昨日揭幕，由鄭德坤教授剪綵。展覽展示了李潤桓先生的多幅優秀畫作，吸引了眾多藝術愛好者參觀。

英國醫學學院院長

明來港訪問四天

明來港訪問四天

【本報訊】英國醫學學院院長將於明日來港訪問四天。此次訪問旨在加強中英兩國在醫學領域的交流與合作。

英國醫學學院院長將於明日來港訪問四天。此次訪問旨在加強中英兩國在醫學領域的交流與合作。

地鐵路線尾車站

今開放供人參觀

今開放供人參觀

【本報訊】地鐵路線尾車站將於今日開放供人參觀。該車站的建成將進一步完善地鐵網絡，方便市民出行。

地鐵路線尾車站將於今日開放供人參觀。該車站的建成將進一步完善地鐵網絡，方便市民出行。

香港聲唱片公司

最新錄音帶

最新錄音帶

【本報訊】香港聲唱片公司昨日發行了多張最新錄音帶。這些錄音帶收錄了多位知名歌手的精彩演唱，深受聽眾喜愛。

香港聲唱片公司昨日發行了多張最新錄音帶。這些錄音帶收錄了多位知名歌手的精彩演唱，深受聽眾喜愛。

公共援助津貼

昨起增加一成

昨起增加一成

【本報訊】公共援助津貼自昨日開始增加一成。此舉旨在減輕低收入家庭的負擔，提高他們的生活水平。

公共援助津貼自昨日開始增加一成。此舉旨在減輕低收入家庭的負擔，提高他們的生活水平。

青少年發展

昨日開展

昨日開展

【本報訊】青少年發展計劃昨日正式開展。該計劃旨在通過多種途徑，促進青少年的身心發展，提高他們的素質。

青少年發展計劃昨日正式開展。該計劃旨在通過多種途徑，促進青少年的身心發展，提高他們的素質。

英國醫學學院院長

明來港訪問四天

明來港訪問四天

【本報訊】英國醫學學院院長將於明日來港訪問四天。此次訪問旨在加強中英兩國在醫學領域的交流與合作。

英國醫學學院院長將於明日來港訪問四天。此次訪問旨在加強中英兩國在醫學領域的交流與合作。

地鐵路線尾車站

今開放供人參觀

今開放供人參觀

【本報訊】地鐵路線尾車站將於今日開放供人參觀。該車站的建成將進一步完善地鐵網絡，方便市民出行。

地鐵路線尾車站將於今日開放供人參觀。該車站的建成將進一步完善地鐵網絡，方便市民出行。

香港聲唱片公司

最新錄音帶

最新錄音帶

【本報訊】香港聲唱片公司昨日發行了多張最新錄音帶。這些錄音帶收錄了多位知名歌手的精彩演唱，深受聽眾喜愛。

香港聲唱片公司昨日發行了多張最新錄音帶。這些錄音帶收錄了多位知名歌手的精彩演唱，深受聽眾喜愛。

公共援助津貼

昨起增加一成

昨起增加一成

【本報訊】公共援助津貼自昨日開始增加一成。此舉旨在減輕低收入家庭的負擔，提高他們的生活水平。

公共援助津貼自昨日開始增加一成。此舉旨在減輕低收入家庭的負擔，提高他們的生活水平。

青少年發展

昨日開展

昨日開展

【本報訊】青少年發展計劃昨日正式開展。該計劃旨在通過多種途徑，促進青少年的身心發展，提高他們的素質。

青少年發展計劃昨日正式開展。該計劃旨在通過多種途徑，促進青少年的身心發展，提高他們的素質。

英國醫學學院院長

明來港訪問四天

明來港訪問四天

【本報訊】英國醫學學院院長將於明日來港訪問四天。此次訪問旨在加強中英兩國在醫學領域的交流與合作。

英國醫學學院院長將於明日來港訪問四天。此次訪問旨在加強中英兩國在醫學領域的交流與合作。

地鐵路線尾車站

今開放供人參觀

今開放供人參觀

【本報訊】地鐵路線尾車站將於今日開放供人參觀。該車站的建成將進一步完善地鐵網絡，方便市民出行。

地鐵路線尾車站將於今日開放供人參觀。該車站的建成將進一步完善地鐵網絡，方便市民出行。

香港聲唱片公司

最新錄音帶

最新錄音帶

【本報訊】香港聲唱片公司昨日發行了多張最新錄音帶。這些錄音帶收錄了多位知名歌手的精彩演唱，深受聽眾喜愛。

香港聲唱片公司昨日發行了多張最新錄音帶。這些錄音帶收錄了多位知名歌手的精彩演唱，深受聽眾喜愛。

公共援助津貼

昨起增加一成

昨起增加一成

【本報訊】公共援助津貼自昨日開始增加一成。此舉旨在減輕低收入家庭的負擔，提高他們的生活水平。

公共援助津貼自昨日開始增加一成。此舉旨在減輕低收入家庭的負擔，提高他們的生活水平。

青少年發展

昨日開展

昨日開展

【本報訊】青少年發展計劃昨日正式開展。該計劃旨在通過多種途徑，促進青少年的身心發展，提高他們的素質。

青少年發展計劃昨日正式開展。該計劃旨在通過多種途徑，促進青少年的身心發展，提高他們的素質。

英國醫學學院院長

明來港訪問四天

明來港訪問四天

【本報訊】英國醫學學院院長將於明日來港訪問四天。此次訪問旨在加強中英兩國在醫學領域的交流與合作。

英國醫學學院院長將於明日來港訪問四天。此次訪問旨在加強中英兩國在醫學領域的交流與合作。

地鐵路線尾車站

今開放供人參觀

今開放供人參觀

【本報訊】地鐵路線尾車站將於今日開放供人參觀。該車站的建成將進一步完善地鐵網絡，方便市民出行。

地鐵路線尾車站將於今日開放供人參觀。該車站的建成將進一步完善地鐵網絡，方便市民出行。

香港聲唱片公司

最新錄音帶

最新錄音帶

【本報訊】香港聲唱片公司昨日發行了多張最新錄音帶。這些錄音帶收錄了多位知名歌手的精彩演唱，深受聽眾喜愛。

香港聲唱片公司昨日發行了多張最新錄音帶。這些錄音帶收錄了多位知名歌手的精彩演唱，深受聽眾喜愛。

公共援助津貼

昨起增加一成

昨起增加一成

【本報訊】公共援助津貼自昨日開始增加一成。此舉旨在減輕低收入家庭的負擔，提高他們的生活水平。

公共援助津貼自昨日開始增加一成。此舉旨在減輕低收入家庭的負擔，提高他們的生活水平。

青少年發展

昨日開展

昨日開展

【本報訊】青少年發展計劃昨日正式開展。該計劃旨在通過多種途徑，促進青少年的身心發展，提高他們的素質。

青少年發展計劃昨日正式開展。該計劃旨在通過多種途徑，促進青少年的身心發展，提高他們的素質。

英國醫學學院院長

明來港訪問四天

明來港訪問四天

【本報訊】英國醫學學院院長將於明日來港訪問四天。此次訪問旨在加強中英兩國在醫學領域的交流與合作。

英國醫學學院院長將於明日來港訪問四天。此次訪問旨在加強中英兩國在醫學領域的交流與合作。

地鐵路線尾車站

今開放供人參觀

今開放供人參觀

【本報訊】地鐵路線尾車站將於今日開放供人參觀。該車站的建成將進一步完善地鐵網絡，方便市民出行。

地鐵路線尾車站將於今日開放供人參觀。該車站的建成將進一步完善地鐵網絡，方便市民出行。

香港聲唱片公司

最新錄音帶

最新錄音帶

【本報訊】香港聲唱片公司昨日發行了多張最新錄音帶。這些錄音帶收錄了多位知名歌手的精彩演唱，深受聽眾喜愛。

香港聲唱片公司昨日發行了多張最新錄音帶。這些錄音帶收錄了多位知名歌手的精彩演唱，深受聽眾喜愛。

川劇「拉郎配」的故事來源

川劇「拉郎配」是川劇界家喻戶曉的劇目，其故事來源，據說是根據一個真實的故事改編的。故事發生在清朝末年，四川某縣的一個貧苦人家，有一對年輕的男女，他們青梅竹馬，結為連理。然而，由於家裏太窮，父母不得不將女兒賣給一個富家子弟。女兒在富家生活得非常痛苦，她日夜思念著自己的丈夫。有一天，她終於逃出了富家，回到了家鄉。她的丈夫得知消息後，非常高興，兩人終於團圓了。這個故事在民間流傳很廣，後來被川劇界改編成劇目，取名為「拉郎配」。

拾餘偶譯

這是一篇翻譯作品，內容涉及一些零星的軼事或短篇小說。由於篇幅有限，這裡無法提供完整的翻譯內容，但讀者可以從中感受到作者的筆觸和對生活的觀察。

兩張主要人物表

這是一篇關於兩部作品的主要人物表的文章。作者詳細列出了作品中的人物名稱、身份以及他們在故事中的角色。這對於讀者了解作品的背景和人物關係非常有幫助。

同丘誌喜

這是一篇記述性文章，記錄了作者在一個特殊場合的經歷和感受。文章通過對事件的描述，表達了作者對某種精神或理想的追求。

大公園

這是一篇關於「大公園」的文章，可能是對該園歷史、建築或景觀的介紹。文章通過生動的描寫，展現了大公園的獨特魅力。

雲南奇趣錄，蒙地地

這是一篇關於雲南奇聞異事的記錄，內容充滿了趣味性和神秘感。作者通過對各種怪現象的描述，引發了讀者的好奇心。



喬徒司 (畫油) 子鞭的你下放

這是一篇關於「子鞭」的文章，可能是對某種藝術形式或技藝的介紹。文章通過對技藝的詳細描述，展現了其獨特之處。

這是一篇關於「再論接吻」的文章，探討了接吻這一行為的社會意義和個人感受。文章通過論證，表達了作者對這一話題的看法。

這是一篇關於「喜胡芝風來訪」的文章，記錄了某位名人的來訪經歷。文章通過對來訪過程的描述，展現了名人的風采。

這是一篇關於「鯊魚的長度」的文章，探討了鯊魚的生態習性和體型特徵。文章通過科學的數據和描述，增加了讀者對鯊魚的瞭解。

這是一篇關於「壯年遨遊」的文章，記錄了作者的旅行經歷和對壯年生活的感悟。文章通過對旅行见闻的描述，展現了壯年生活的精彩。

這是一篇關於「雲南奇趣錄」的續篇，繼續記錄了雲南各地的奇聞異事。文章內容豐富，引人入勝。

這是一篇關於「不勝負荷」的文章，探討了現代社會中人們所面臨的心理壓力和負擔。文章通過對現實生活的觀察，引發了讀者對生活壓力的思考。

這是一篇關於「雲南奇趣錄」的續篇，繼續記錄了雲南各地的奇聞異事。文章內容豐富，引人入勝。

這是一篇關於「雲南奇趣錄」的續篇，繼續記錄了雲南各地的奇聞異事。文章內容豐富，引人入勝。

這是一篇關於「雲南奇趣錄」的續篇，繼續記錄了雲南各地的奇聞異事。文章內容豐富，引人入勝。

這是一篇關於「雲南奇趣錄」的續篇，繼續記錄了雲南各地的奇聞異事。文章內容豐富，引人入勝。

這是一篇關於「雲南奇趣錄」的續篇，繼續記錄了雲南各地的奇聞異事。文章內容豐富，引人入勝。



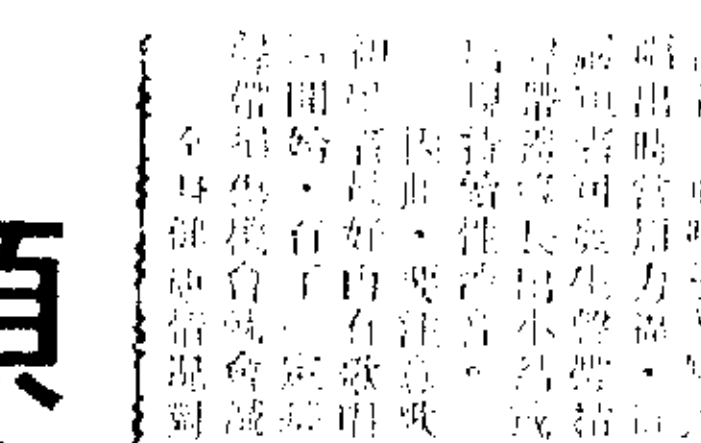
兩種人選心臟

心臟是人的「生命之泵」，在人體中處於中心位置，負責將血液泵送到全身各個器官。心臟的構造複雜，由四個腔室（右心房、右心室、左心房、左心室）組成，並伴有一系列瓣膜和血管。心臟的跳動是受心臟起搏細胞（位於右心房的竇房結）控制的，這些細胞能自動產生電位，引發心臟的節律性收縮。心臟的血液循環分為體循環和肺循環。體循環將含氧血液泵送到全身，而肺循環則將含氧血液從肺部泵回左心房。心臟的健康對於維持人體的正常生理功能至關重要。如果心臟功能受損，可能會導致一系列疾病，如冠心病、心力衰竭等。因此，保持心臟健康是維持整體健康的重要一環。



如何保護嗓子

嗓子是人體發聲的重要器官，位於喉嚨部位。保護嗓子對於維持正常的溝通和發聲至關重要。以下是一些保護嗓子的方法：首先，保持充足的水分攝入，避免嗓子乾燥。其次，避免過度用嗓，特別是長時間大聲說話或唱歌。第三，避免吸煙和飲酒，這些習慣會刺激嗓子，導致炎症。第四，注意環境衛生，避免吸入塵埃和污染空氣。第五，如果嗓子出現不適或疼痛，應及時就醫，避免自行用藥。此外，一些民間療法如鹽水漱口、蜂蜜水潤喉等也有一定的輔助作用。總之，保護嗓子需要從日常生活習慣入手，做到科學護理。



預防霍亂

霍亂是一種由霍亂弧菌引起的急性腸胃疾病，具有高度傳染性。預防霍亂是保障公共衛生安全的重要任務。以下是一些預防霍亂的措施：首先，注意飲食衛生，避免食用不潔食物和生水。其次，加強個人衛生，勤洗手，特別是飯前便後。第三，注意環境衛生，保持居住環境的清潔和乾燥。第四，避免接觸霍亂患者及其排泄物。第五，在流行病區，應加強對水源的保護和消毒。此外，接種霍亂疫苗也是一種有效的預防手段。總之，預防霍亂需要全社會的共同努力，從細節做起，確保公眾健康。



旅行預防瘧疾須知

瘧疾是由瘧原蟲引起的寄生蟲病，具有全球性分布。旅行者在前往瘧疾流行區時，應採取必要的預防措施。以下是一些旅行預防瘧疾的須知：首先，了解目的地的瘧疾流行情況，並諮詢醫生建議。其次，接種瘧疾疫苗（如果可用）。第三，服用預防藥物，以減少感染風險。第四，注意防蚊措施，如使用蚊帳、蚊香、避蚊水等。第五，避免在清晨和傍晚在戶外長時間停留。第六，如果出現發熱、寒戰等症狀，應及時就醫。總之，旅行預防瘧疾需要提前做好準備，並保持警惕。

瘧疾流行區

南美洲	危險月份	傳染危險性	備註
阿根廷	全年	無	（東北地區除外）
巴西	全年	無	
哥倫比亞	全年	無	
秘魯	全年	無	
委內瑞拉	全年	無	
智利	全年	無	
烏拉圭	全年	無	
巴拉圭	全年	無	
圭亞那	全年	無	
蘇利南	全年	無	
法屬圭亞那	全年	無	
亞細亞	危險月份	傳染危險性	備註
印度	全年	無	
緬甸	全年	無	
泰國	全年	無	
菲律賓	全年	無	
馬來西亞	全年	無	
新加坡	全年	無	
汶萊	全年	無	
東帝汶	全年	無	
印尼	全年	無	
東帝汶	全年	無	
東帝汶	全年	無	

冬瓜藥用價值高

冬瓜，又名冬瓜，是一種常見的蔬菜，具有多種藥用價值。冬瓜含有豐富的營養成分，包括維生素C、維生素B1、維生素B2、維生素E、維生素K、維生素P、維生素U、維生素Q、維生素R、維生素S、維生素T、維生素V、維生素W、維生素X、維生素Y、維生素Z等。冬瓜還含有大量的水分，具有清熱解毒、利尿通便的作用。此外，冬瓜還具有降血壓、降血脂、降血糖的作用。冬瓜的藥用價值還體現在其對某些疾病的預防和治療上。例如，冬瓜可以預防感冒、咳嗽、氣喘等呼吸道疾病。冬瓜還可以治療糖尿病、高血壓、高血脂、高血糖等代謝性疾病。總之，冬瓜是一種非常健康的食品，具有多種藥用價值，值得我們重視。

冬瓜藥用價值高

冬瓜，又名冬瓜，是一種常見的蔬菜，具有多種藥用價值。冬瓜含有豐富的營養成分，包括維生素C、維生素B1、維生素B2、維生素E、維生素K、維生素P、維生素U、維生素Q、維生素R、維生素S、維生素T、維生素V、維生素W、維生素X、維生素Y、維生素Z等。冬瓜還含有大量的水分，具有清熱解毒、利尿通便的作用。此外，冬瓜還具有降血壓、降血脂、降血糖的作用。冬瓜的藥用價值還體現在其對某些疾病的預防和治療上。例如，冬瓜可以預防感冒、咳嗽、氣喘等呼吸道疾病。冬瓜還可以治療糖尿病、高血壓、高血脂、高血糖等代謝性疾病。總之，冬瓜是一種非常健康的食品，具有多種藥用價值，值得我們重視。

冬瓜藥用價值高

冬瓜，又名冬瓜，是一種常見的蔬菜，具有多種藥用價值。冬瓜含有豐富的營養成分，包括維生素C、維生素B1、維生素B2、維生素E、維生素K、維生素P、維生素U、維生素Q、維生素R、維生素S、維生素T、維生素V、維生素W、維生素X、維生素Y、維生素Z等。冬瓜還含有大量的水分，具有清熱解毒、利尿通便的作用。此外，冬瓜還具有降血壓、降血脂、降血糖的作用。冬瓜的藥用價值還體現在其對某些疾病的預防和治療上。例如，冬瓜可以預防感冒、咳嗽、氣喘等呼吸道疾病。冬瓜還可以治療糖尿病、高血壓、高血脂、高血糖等代謝性疾病。總之，冬瓜是一種非常健康的食品，具有多種藥用價值，值得我們重視。

冬瓜藥用價值高

冬瓜，又名冬瓜，是一種常見的蔬菜，具有多種藥用價值。冬瓜含有豐富的營養成分，包括維生素C、維生素B1、維生素B2、維生素E、維生素K、維生素P、維生素U、維生素Q、維生素R、維生素S、維生素T、維生素V、維生素W、維生素X、維生素Y、維生素Z等。冬瓜還含有大量的水分，具有清熱解毒、利尿通便的作用。此外，冬瓜還具有降血壓、降血脂、降血糖的作用。冬瓜的藥用價值還體現在其對某些疾病的預防和治療上。例如，冬瓜可以預防感冒、咳嗽、氣喘等呼吸道疾病。冬瓜還可以治療糖尿病、高血壓、高血脂、高血糖等代謝性疾病。總之，冬瓜是一種非常健康的食品，具有多種藥用價值，值得我們重視。

冬瓜藥用價值高

冬瓜，又名冬瓜，是一種常見的蔬菜，具有多種藥用價值。冬瓜含有豐富的營養成分，包括維生素C、維生素B1、維生素B2、維生素E、維生素K、維生素P、維生素U、維生素Q、維生素R、維生素S、維生素T、維生素V、維生素W、維生素X、維生素Y、維生素Z等。冬瓜還含有大量的水分，具有清熱解毒、利尿通便的作用。此外，冬瓜還具有降血壓、降血脂、降血糖的作用。冬瓜的藥用價值還體現在其對某些疾病的預防和治療上。例如，冬瓜可以預防感冒、咳嗽、氣喘等呼吸道疾病。冬瓜還可以治療糖尿病、高血壓、高血脂、高血糖等代謝性疾病。總之，冬瓜是一種非常健康的食品，具有多種藥用價值，值得我們重視。

冬瓜藥用價值高

冬瓜，又名冬瓜，是一種常見的蔬菜，具有多種藥用價值。冬瓜含有豐富的營養成分，包括維生素C、維生素B1、維生素B2、維生素E、維生素K、維生素P、維生素U、維生素Q、維生素R、維生素S、維生素T、維生素V、維生素W、維生素X、維生素Y、維生素Z等。冬瓜還含有大量的水分，具有清熱解毒、利尿通便的作用。此外，冬瓜還具有降血壓、降血脂、降血糖的作用。冬瓜的藥用價值還體現在其對某些疾病的預防和治療上。例如，冬瓜可以預防感冒、咳嗽、氣喘等呼吸道疾病。冬瓜還可以治療糖尿病、高血壓、高血脂、高血糖等代謝性疾病。總之，冬瓜是一種非常健康的食品，具有多種藥用價值，值得我們重視。

婦炎靈

外用膠丸

治療：
菌性、滴蟲性、細菌性陰道炎；
慢性宮頸炎、白帶過多等症

國貨公司·藥行均售
經銷處：南順（香港）有限公司
電話：3-7440211-4

烏雞白鳳丸

濃縮

適應：
婦女血虛
月水不調
經期腹痛
白帶淋漓

國貨公司、藥行均售
經銷處：華通藥業有限公司
電話：12-271749 12-271960

千金止帶丸

（濃縮丸）

適應：
除濕熱
止痛止帶
腰痠腿痛
胸滿腹脹

國貨公司、藥行均售
經銷處：華通藥業有限公司
電話：12-271749 12-271960

強力固本素

中國天津

馬要催谷
人要補足

強固本素
令你成為強者

中國古方名藥 每次一粒奏效
國貨公司、藥行有售
經銷處：聯泰（九龍）有限公司 電話：3-817955 3-817953

跌打風濕止痛精

跌打鎮痛膏藥

兩者並用·療效特佳

國貨公司、藥房有售
經銷處電話：5-446729, 5-446693

周雪松尋父親周森

我的女兒王秀珍，又名王生，現年六十四歲，過去從事教育，現任北京大學教授。她於一九六二年，在北京市郊區，被一名男子誘拐，並被強姦。當時，她只有十六歲。周森先生，現年六十四歲，過去從事教育，現任北京大學教授。他於一九六二年，在北京市郊區，被一名男子誘拐，並被強姦。當時，他只有十六歲。周森先生，現年六十四歲，過去從事教育，現任北京大學教授。他於一九六二年，在北京市郊區，被一名男子誘拐，並被強姦。當時，他只有十六歲。

周雪松尋父親周森

我的女兒王秀珍，又名王生，現年六十四歲，過去從事教育，現任北京大學教授。她於一九六二年，在北京市郊區，被一名男子誘拐，並被強姦。當時，她只有十六歲。周森先生，現年六十四歲，過去從事教育，現任北京大學教授。他於一九六二年，在北京市郊區，被一名男子誘拐，並被強姦。當時，他只有十六歲。

難困與化變的運航港香

附录

[illegible]

明年減少拍賣黃金？

邵陽

一、七五美元，港幣相當反跌。
 在八月二十二日，倫敦黃金市場金價劇升，每安士三十一點五〇美元，銀價在收市時，由於獲利回吐，令銀價跌了一點七五美元。據經紀紀曉說，寶通則升，主要是由於西德提能銀行在二十二日並未多配了。美國財政部的寶通所引起之恐慌全消。
 在拍賣中，提能銀行以三〇〇八美元的存均價，購去了七十五萬的，不少西德提能代表表申東買家的。
 茲次收市行情為每
 安士三十一點五〇美元，比上週定價低一
 點七五美元，但比前
 大收市價，比三點
 早市定價打跌了七
 點半日，創下三〇
 七五美元的舊低點。
 在外匯市場上，
 石叻幣則引起憂慮，
 日圓則跌，英鎊是漲
 比，比前一天的二七
 點六五高。是西德馬
 克則微升，法郎則微
 大變化的。據悉，日圓
 美元的部分原因。
 市場上傳金的傳說。
 這傳說是為造成金領
 劇升之一點五〇
 金領是來自色
 搶金重大角色
 由西

美國新的一次經濟衰退

業生產報告
下降了百分之
一。耐用
車、冰櫃等
一、一八六、
費品的生產
七月份又
車工業，七
分之三以上
，而工業方面
，非主因。
市場則對新陳
者甚其家
黃金，以及
地位非常
，而推銷銀
。今年初以來，美國汽車工業就遇到銷售困難。到五月底止的一年裏，主要汽車公司的銷額下降了百分之八。而「克萊斯勒」公司則下降了百分之八點一。據估計，今年八月份，美國本國所出的汽車的銷量共約六十四萬輛，比去年同月份的六十七萬五千八百輛下降百分之十五。據「克萊斯勒」公司已發表的報告說，今年七月份美元「回潮」的「法蘭斯」公司，銷額計減百分之十。銷量減少會比去年同月份減百分之十。同時，美國各汽車公司母體亦不存。政府對刺激生產，因受因素早已達成目前金價上揚，因此金價愈不會進一步上升，而美國利率若再上升，也會使金價下

美商鐵工業和建築業，目前近兩年工業
美國汽車工業的定案，接近華門工業
閣不景氣，也使美國鋼鐵工業的生產受到影響。
今年上半年，美國鋼鐵工業的鋼交貨量共約五千
三百萬噸，一些大鋼廠的開工率達到百分之九十五
以上。但是，這相對於，美國鋼鐵工業開廠嚴峻
，裁減工人的壞消息，紛紛而至來。
由於美國經濟三大柱石都已虛空，「山雨欲來
風滿樓」狀態之中，美國政府有影響力的「商業週
刊」於二月一日（明中）也說：「經濟學家的
一致承認，美國正處於最後第二次經濟衰退
，可能從四月份開始的。」

十二、
一預算法
並沒有取得預期中
平衡預算，不足數
一九七六年的「美
七千萬元」（增加
四千萬美元）增加

政府對刺激生產，因受因素早已達成目前金價上揚，因此金價愈不會進一步上升，而美國利率若再上升，也會使金價下

美商鐵工業和建築業，目前近兩年工業
美國汽車工業的定案，接近華門工業
閣不景氣，也使美國鋼鐵工業的生產受到影響。
今年上半年，美國鋼鐵工業的鋼交貨量共約五千
三百萬噸，一些大鋼廠的開工率達到百分之九十五
以上。但是，這相對於，美國鋼鐵工業開廠嚴峻
，裁減工人的壞消息，紛紛而至來。
由於美國經濟三大柱石都已虛空，「山雨欲來
風滿樓」狀態之中，美國政府有影響力的「商業週
刊」於二月一日（明中）也說：「經濟學家的
一致承認，美國正處於最後第二次經濟衰退
，可能從四月份開始的。」

十二、
一預算法
並沒有取得預期中
平衡預算，不足數
一九七六年的「美
七千萬元」（增加
四千萬美元）增加

由雪丁凡去國經濟

方四

他首先採取的行動，是立即停止銀行對外國匯兌。他還宣佈，在短期間內將使貨幣稅收剝奪，以抵禦外國匯兌。他宣佈，在短期間內將使貨幣稅收剝奪，以抵禦外國匯兌。他宣佈，在短期間內將使貨幣稅收剝奪，以抵禦外國匯兌。

西德否認馬克升值

樊林

今年七月份西德的對外貿易中，出口僅增加百分之二點八，進口却增加百分之七點七，今年頭七個月內，進口增加百分之十七點三，出口僅增加百分之十點五。七月份的出超額，較到一九七〇年一月以來最低水平。

從這兩方面的情形看來，西德馬克在近期內升值，可能並不大。

最後，巴爾宣稱防止出現真正的經濟衰退。這些措施包括在短期間會使他聲稅款刺激，以鼓勵

出口商來
障。
不可

日本農林漁省近日估計，日本今年的大米產量將達一億一千一百八十萬噸，比原來的指標多十萬萬噸左右。

日本本國消費大米的數量，估計今年會比去年減少約六十萬噸，今年的大米過剩量預計會達到大約六十萬噸。

出，非受登人及此完
出，即與此完

現時是百分之三十二。通貨膨脹率是百分之三十三。通貨膨脹率是百分之三十三。通貨膨脹率是百分之三十三。

——貨幣整

外

[illegible]

通知行、代付行、保兌行
接受開證行請其代為通知、代
兌某一信用證的委託，或者在
保兌了原證之後不願接受修改

證 萬 美
國 羊 國

證信用證不可撤銷信用證註明「不可撤銷」字樣，可撤銷信用證註明「可撤銷」字樣。但也有一部分信用證不作任何註明，使人難以斷定它的歸屬。按國際商會的「跟单信用證統一慣例」一文，則分爲「這類不明確的信用證，統被視作可撤銷信用證」。

人民幣對外幣匯價表

（9月1日）

貨 幣	單 位	買 價	賣 價
日 本 國 幣	十萬	692.72	690.20
比 利 時 法 郎	一百	527.78	530.42
丹 麥 克 朗	一百	29.15	29.29
芬 蘭 馬 克	一百	131.57	132.23
加 西 德 馬 克	一百	84.68	85.10
法 國 法 郎	一百	36.06	36.24
英 美 鎊 元	一百	344.13	345.85
瑞 士 法 郎	一百	153.99	154.77
挪 威 克 朗	一百	30.54	30.70
奧 國 盾 元	一百	76.50	76.88
荷 蘭 盾 元	一百	30.11	30.27
新 加 坡 元	一百	71.65	72.01
奧 地 利 先 令	一百	11.52	11.58
意 大 利 里 拉	一萬	18.78	18.88
瑞 士 法 郎	一百	92.94	93.40
瑞 典 克 朗	一百	36.33	36.42

人民幣兌新加坡幣元為30.19

紅、日、火、車、時、刻、表			
西貢到河內(夏令時間) 每兩週		河內到西貢	
上午 5:35 31	上午 6:30 16	上午 6:50 10	上午 7:25 25
5:58 21	7:05 36	6:59 39	7:55 55
6:21 31	8:05 46	7:03 43	8:45 65
7:45 41	8:55 56	7:45 45	8:55 75
8:15 56	9:55 66	8:06 66	9:05 85
9:02 105	10:55 77	9:06 77	10:05 95
10:55 80	11:55 87	9:55 80	10:55 104
11:55 97	12:55 97	10:45 87	11:55 114
下午 12:55 12	1:55 17	11:55 97 11	12:55 124
1:55 11	2:55 26	11:55 53	1:55 65
2:55 08	3:55 36	下午 1:55 58	2:55 42
3:55 04	4:55 44	2:55 54	3:55 55
4:55 33	5:55 17	3:45 49	5:05 04
5:55 30	6:55 44	4:45 29	5:55 42
6:55 34	7:55 48	5:45 47	6:55 43
7:55 00	8:55 09	6:55 32	7:55 36
8:55 00	9:55 01	7:55 15	8:55 31
9:55 08	10:55 22	8:55 12	9:55 24
10:30 (C) 11:34 34	11:55 34	9:55 15	10:55 22
11:55 (C) 5:31	6:05 04		

電話：449555, 449557, 447403

M.S. TAHOOSHAN
大寶石
直透：新加坡
九月十七日抵港 九月十九日開行
M.S. STOICHOSHAN
大中山
直透：曼谷
九月九日抵港 九月十一日開行
M.S. TAHOOSHAN
大福山
直透：曼谷
九月十四日抵港 九月十六日開行

豐慶 M. S. "FENGQING"



今日明日出八口船隻

今日入口船隻			
船名	來港港口	停泊地點	公司
新加坡	BUNGA PERMAK (下午五時)	歐洲	怡和
檳榔嶼	NEPTUNE ERMELAK (下午五時)	日本	怡和
大板橋	OSAKA BAY (上午十時)	現代輪	怡和
東和	UNIQUE CHUANG (下午三時)	台灣	A24
東和	EASTERN HARMONY (上午十時)	西非	A23
東和	KIEN HWA DESO (下午二時)	蘇拉達	東和
太平洋輪船	PACIFIC DESPATECHER (下午二時)	美國	怡和
摩士蘭	MOSLAK (上午十時)	威吉拿	A22
埃文	EVER HONOUR (下午四時)	台灣	怡和
埃文	EVER VITAL (上午十時)	高雄	怡和
豐利丸	HOWA MARU (下午五時)	日本	A25

今日出口船隻	
船名	往何港口

亞他蘭地 ATALANTI(下午) 南非
美國金戈 AM. LANCER(下午六時) 加州紐約 國際新聞社

甘生	PERVOSITAL (上午)	歐洲	區
長生	EVER VITAL (下午)	歐洲	區
史提拉士	STELLA LYRKS (上午)	墨西哥灣	
森海	SAMUEL CHASE (下午)	新奧爾良紐的	
海島	NEPTUNE EMERALD (下午)	美國紐約	現
海島翡翠	SL. EXCHANGE (下午)	美國紐約	現
海王碧玉	NEPTUNE JASPER (下午)	新加坡	
利來夏利	AL MUHARRAR (下午)	波斯灣	
利來	TAI LANG (中午)	基隆	油
利來香港	NL. HONGKONG (中午)	基隆	
天馬	TEMA (下午六時)	新加坡	
安武士	ANDROS (半夜)	澳洲	國
海運	HAI YUN (中午)	基隆	
明日入口 口 船 隻			
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國	現

A19	怡和	雅詩	ACE	釜山
國際	美輪	金星	VENUS	日本
郵船	郵船	郵船	KOTA SENTOSA	上海

隆德	林連	瑞鴻	ZIM KAOHSIUNG	新加坡
A32	亞利	高維雄	DYNAMIC ACE	日本
A31	怡保	吳偉強士	KWANG TAI	曼谷
B10	港	光大	KWANG TA	日本
A12	檳城	烈達士	LEDA MAERSK	高麗
代碼	海峽	金源茂園	TRAIN CONTAINER	歐洲
B12	東來	海峽	TSIN YUEN	歐洲
A12	麻地	史達那斯	P. STAROSTIN	歐洲
B12	東來	愛碧莎琪	EMMA BAKKE (下午十時)	歐洲
B12	大福			
代碼	永			
明日出口船隻				
隆德	長發	EVER PIONEER	遠東(中環)	
A32	裕豐	UNIQUE CHALLENGE	地中海	
A31	金星	VENUIS	馬尼拉(日)	

油藤地	和	平	鄧陽	POYANG
北角橋	東	方	賓柏美	BUNGA PERMAI
B	大	平	北戴河	KUEN HWA No. 2

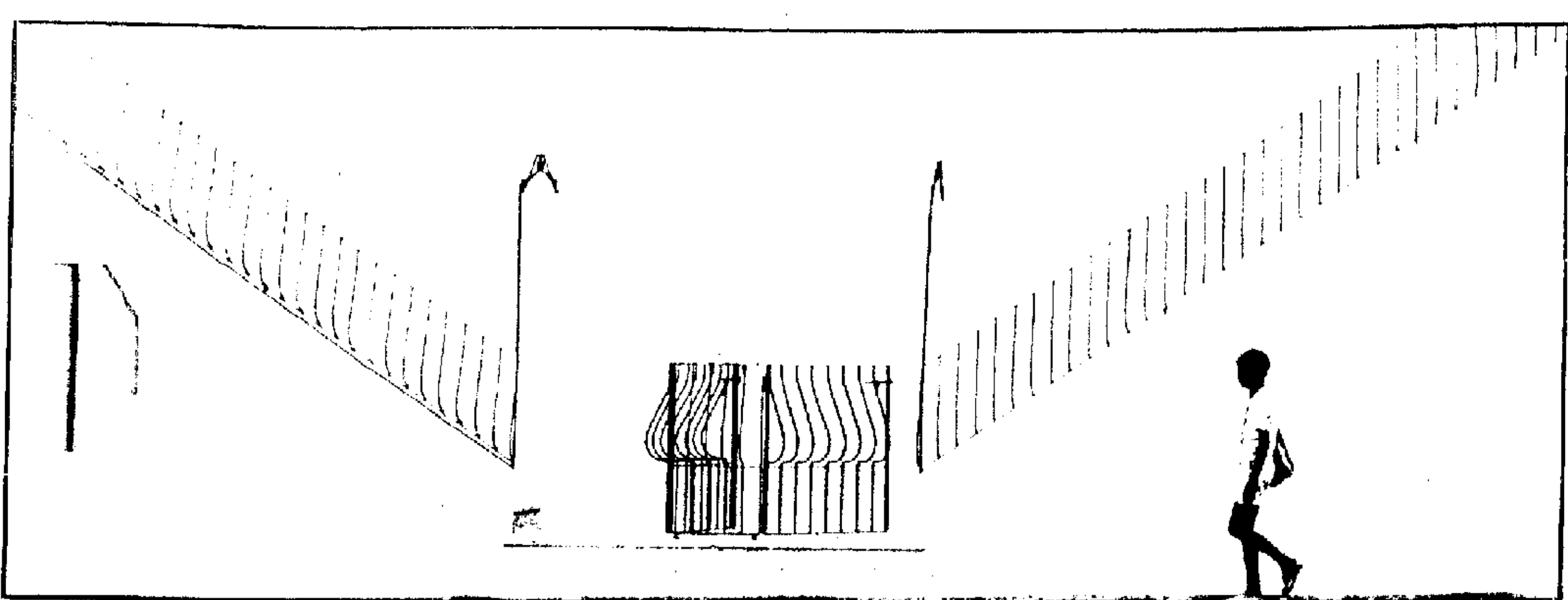
現代橋 現代橋 B	新東興 洋行 德盛 源	興洋行 德盛 源	大德隆 銀號 拉約卡	OSAKA BAY SILVER PHOENIX LA RIOJA	輪船停
油麻地 海墘 A 油麻地 國家華 A	德源 豐華 源興 林	德源 豐華 源興 林	大開 新記	DANZHU YONG KANG NEW FORTUNE SINKAI AQUAMARINE	船名
國際橋 A 北角橋	利源 德源 張	德源 豐華 源興 林	靜海 美海 源興 張	JING HAI AM, SIUUX HAI KUO KAI PING	

亞內藏新 亞內藏新
A 9 太 古
國際橋 萬 邦
汕頭橋 萬 邦

西貢		海防
河內	太本	平古
南定	大太	
西貢	A 24	
油表		
修治處	公和局	
西區	招商局	
B 7	利威局	
A 18	招勝局	
A 47	金星	
西區	招勝局	
西貢地	檢估	
西區	美米	
	振興路	



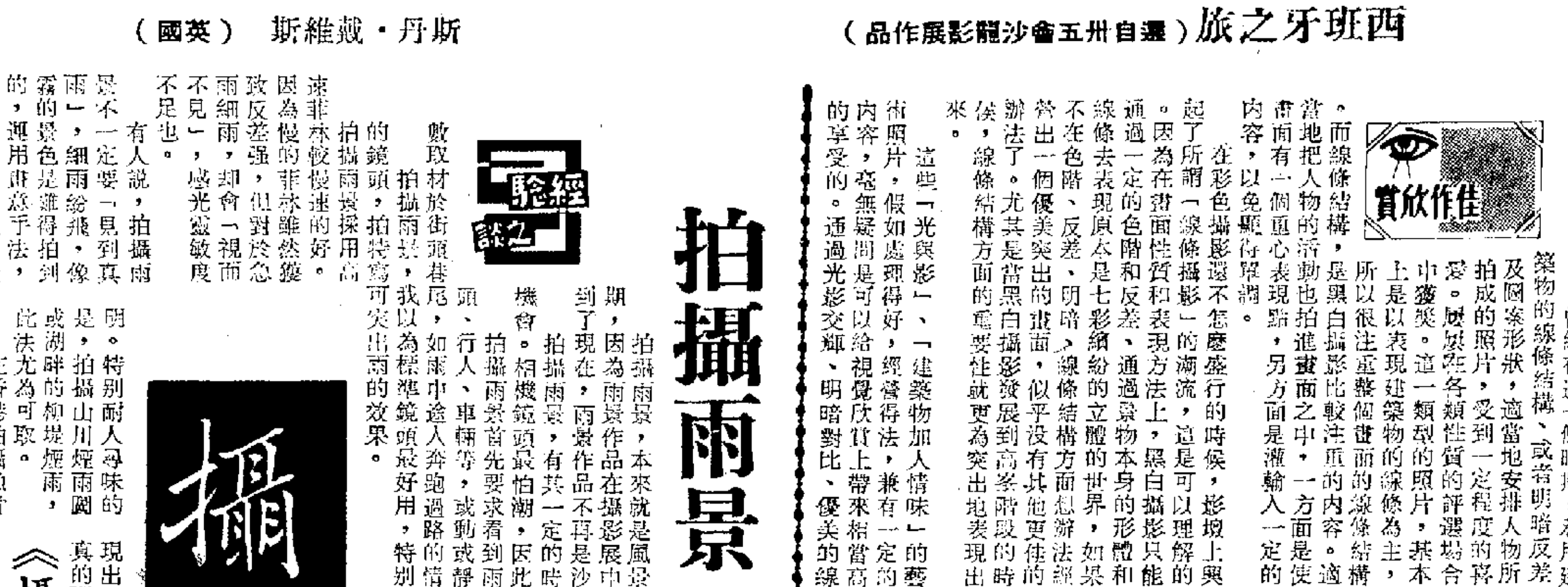
(一之品展廳畫達能萬 色彩作原 山黃) 山架筆與花生筆夢
良偉翟



(國英) 斯維戴·丹斯



華祥狄 (國中人自選 色彩作原) 苗育劇京



(品作展影龍沙會五州自還) 旅之牙班西

拍攝雨景

賞欣佳作

在彩色攝影還不至像盛行時的時候，影棚上興起了所謂「畫框性質」的潮流，這是可以理解的。因為在畫面質感和表現方法上，黑白攝影只能通過一定的色階和反差、通過對被攝物身的形態和線條去表現；而彩色攝影的立體感則強得多，如果不去強調、反差、明暗、線輪結構方面去細解法的話，一個很突出的畫面，似乎沒有比他更佳的辦法了。尤其是突出白攝影發展到彩色階段的時候，線輪結構方面的重要性就更為清楚地表現出來。

透過「光與影」、「建築物加添香味」的藝術照片，假如處理得好，可以營造出相當有一定的內容，無疑是得到好得過假貨以上來來相當程度的享受呢。通過光影交輝、明暗對比、優美的線

體還有幾個月時期，利用建築物的線輪結構、或帶明暗效果及圖案形狀，透當地安排人物所拍成的照片，受到一定程度的喜愛。例如在各類性質的評選稿集中中獎，這一類型的照片，基本上是以表現這類題材的優秀者為多，所以從現在起建築物的線輪結構，還是拍攝比較之中的一方面是使內容而有個重心表現點，另一方面是輸入一定的內容，以免顯得單調。

圖案線條與線條攝影

石秀

條結構，或者再加上一些生活內容和生活片斷的描寫作，無論作人是隨意拍或刻意而又，均使人有一種神會，似曾親見和親熱而又，那驚心、那妙趣、那優美完美的感受，又都有攝影是藝術發展到高度成熟時期的必然結果，加上人物的活動而拍攝的這一類型影片結構，其實是很富技巧的方面，他們是建築藝術家之功以為己力，輕而易舉地相配合，便成「傑構」之「似乎不」「極力堅力」了。在這些「傑構」之

里馬一。優美建築，伯樂其非？非有只有在其存在，建築設計者功不是能可貴。

由於這一類攝像的環境後還要合理的自然時間，概盡以第一時間而逝，如果「操拍

中，究竟已建築藝術家的成就高，抑或是攝影家的成就高？向來，這是一個難題，貼在欣賞作品的立場，我們最關心的是這作品是否有其一定的內容，我們是不是優美無缺，能引起藝術家的共鳴情懷已足夠了。假如說建築設計家有這樣的成就，在市場上出現了這種「偉大」，這是一種存在，現在有人發覺這種存在，能不能利用現實中已存在的東西進行創作，表現，這却是個藝術家的任務，合理，表現，這却是個藝術家的事情了。所謂「藝術的描寫」而後有干

同時，在某一個時期，甚至同一個時期，令哭哭不得當，令笑笑不展，一句建築的功績大，敢說這介紹，最顯的描寫，術師出來，目前，安寧成捕角走過，就同一

圖案線條與線條攝影

——談《西班牙之旅》

新娘潭前拍瀑布

花草、大小

A black and white photograph of a large, powerful waterfall cascading down a rocky cliff. In the foreground, several people are standing on a paved walkway. A woman in a light-colored t-shirt and dark pants is on the left, looking towards the camera. To her right, a man in a dark shirt and light pants is partially visible. Further right, another person is standing near the edge of the walkway. The scene is outdoors, and the water of the waterfall is very white and turbulent.

中華會沙龍幻燈成類

大坑東

黃偉超

香港的夏天，經月颱風「荷貝」襲港後，港九各地的園林，天氣陰晴不定，每

華發枝斷，不少農家會獲得半小時陽光實在很掃興。

另一方面天氣常驟變，颳起一陣

會所舉行公開評選
參觀者非常踴躍。

二、新界

龍彩色氣燈片組，已於本月二十六日在該社會福利署大坑東社區服務中心舉辦「全港公開攝影比賽」，是項比賽令全港各區。

的作品達一千八百餘強，由孔慶熙、劉冠騰、廖羣、麥烽、譚樂仁等擔任評判。成績如下：

定於十月

始，南沙龍生席燭鈞洪報告，本屆收到來自世界三十多個國家和地區，現尚餘「自由題」。各組獎品豐富。大會並獲得攝影家林偉登、陳東龍及黃章國當主評判。至於九月，假大會堂，這一次漸

：黎樹錦《普海逍遙》，鄭國雄《渡急灘》，周鎮國《暴風雨後》。

幻彩會九月
(星期五)

此次幻燈片組，金銀銅像與六
大城東社園中心舉行。查詢電話：
K：八一四六七四。 這次講
合舉辦。

在新界舉行秋季攝影大活動，拍攝芭蕉舞及人像造型等，是日下午二時三十分在九龍威風頂舉行立

離解，以彩
來餐，九時

該會定於九月九日(星期日)下午七時半







[illegible]

